

Porównanie tłumaczeń Psalmów 56:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bogu, którego Słowo wysławiam, JAHWE, którego Słowo wysławiam,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bogu, którego Słowo tak sławię, JAHWE, którego Słowo cenię,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bogu ufam, nie będę się bał tego, co mi może uczynić człowiek.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Boga wysławiać będę z słowa; Pana chwalić będę z słowa jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W Bogu będę chwalił słowo, w JAHWE będę chwalił mowę, miałem nadzieję w Bogu; nie. będę się lękał, co mi uczyni człowiek.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	W Bogu wielbię Jego słowo, wielbię słowo Pana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bogu, którego słowo wysławiać będę, Panu, którego słowo wysławiać będę,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bogu, którego słowo wielbię, JAHWE, którego słowo wielbię,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Bogu, którego słowo wielbię, JAHWE, którego słowo wielbię,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W Bogu, którego słowo wielbię, (w Jahwe, którego słowo wielbię),
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	бо аж до неба звеличилося твоє милосердя і аж до хмар твоя правда.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W Bogu się chlubię mową, w WIEKUISTYM się chlubię Słowem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W Bogu pokładam ufność. Nie będę się lękał. Cóż może mi uczynić ziemski człowiek?